

Pese a que no comparto el término de *generación* (ya que, en mi opinión, neutraliza las determinaciones sociales), creo que este trabajo es excelente para comprender las novelas de la guerra escritas desde el bando nacional, hasta el canto de cisne y la nostalgia en la tardía *La sombra de las banderas* (1969) de Manuel Pombo Ángulo. Brutalidad y mitificación, creencia en unos ideales dominados por la presencia constante de la muerte, son las características destacadas en estos escritores. Impresiona cómo la presencia de una situación dominada por una locura colectiva determina la producción literaria de unos años.

El libro concluye con un valioso ejercicio de anticuario de Jaroslava Kašparová (Biblioteca Nacional de Praga): «El embajador español Juan de Borja en el grabado de Martín Rota de 1580».

José Luis Bellón Aguilera (Universidad de Ostrava)

* * *

KŘEČKOVÁ, V. (2000), *Tvorenie pomenovaní v súčasnej francúzštine – vnútrojazykové postupy tvorenia lexikálnych jednotiek novou formálnou štruktúrou*. Banská Bystrica : Fakulta humanitných vied Univerzity Mateja Bela.

Le livre de Vlasta Křečková porte sur la néologie des formes en français contemporain. Tout en nous démontrant la vitalité des schémas traditionnels, l'auteur nous révèle aussi l'expansion de nouveaux modèles lexicogéniques qui présentent une tendance propre à l'activité langagière d'aujourd'hui, tendance à la synthèse et à l'internationalisation dans la créativité lexicale, notamment dans les langages de spécialité (médiatique, technique et scientifique).

Dans la première partie de l'ouvrage, Vlasta Křečková fait preuve de sa large érudition linguistique et, à partir des recherches réalisées dans le domaine de la néologie et de la néographie (Martinet, Benveniste, Guilbert, Rey, Goosse, Thiele, Mortureux, Picoche, Dokulil, Filipec, Horecký, Šabršula, Buzássyová et d'autres), elle nous présente les aspects théoriques fondamentaux de créativité lexicale.

La deuxième partie, s'appuyant sur les analyses de différents procédés de néologie de forme en français contemporain, présente les formations analysées dans les groupes suivants : dérivation ou formations morphologiques et sémantiques, composition ou formations morphologiques et syntaxiques et, enfin, formations syntaxiques et formations par abréviation.

Vlasta Křečková en arrive à constater que le processus de mondialisation se reflète aussi dans le domaine de la créativité lexicale et cela en introduisant l'internationalisation de différents procédés de néologie de forme en français contemporain : „Tvorenie hybridných pomenovaní ... spolu s veľkou produktivitou tzv. internacionálnych afixov ... by sme mohli považovať za znaky internacionalizácie slovnej zásoby francúzskeho jazyka.“ (p.100)

Le livre de Vlasta Křečková peut servir tant l'utilisateur de la langue que les théoriciens de la langue française.

Anna Butašová (Université Comenius de Bratislava)

* * *